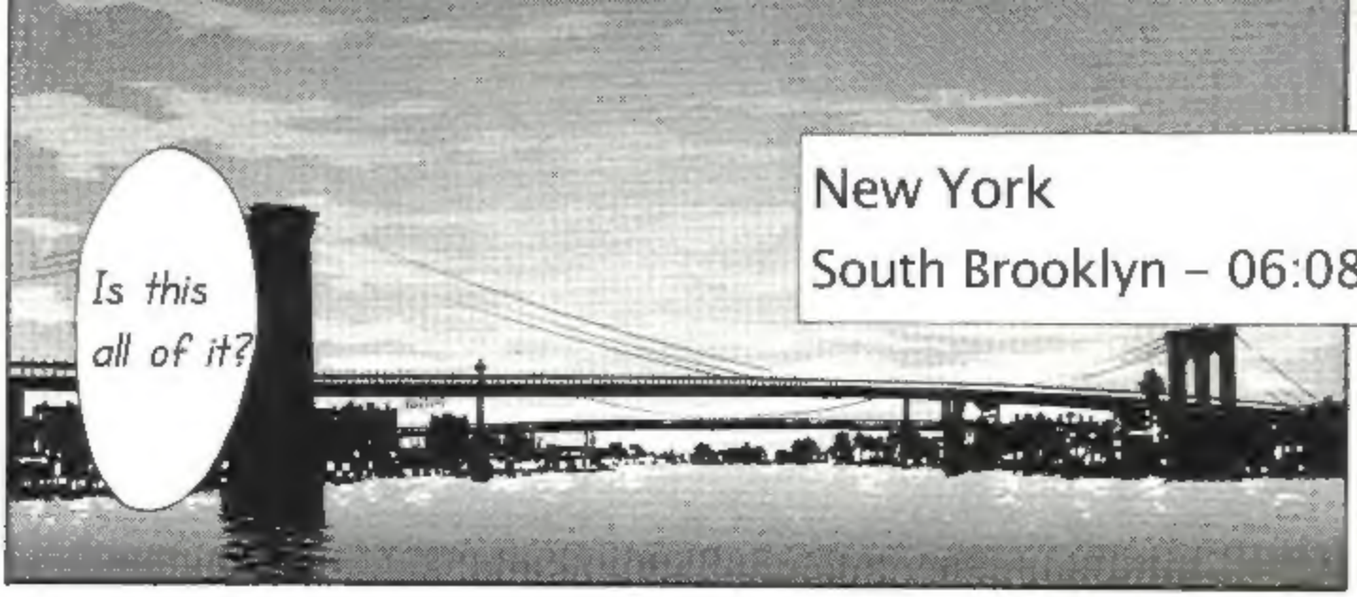
Vol.3

CHRNO CRUSADE


Is this all of it?
New York
South Brooklyn – 06:08pm

Even if the coast guard catches us, these things look like craft works.
Geeze... you're shivering too much.

But it just makes my hunt that much more enjoyable.
How impressive to see a bold smuggling act...
Who... Who are you?!

Maybe it's afraid of me...

!!

Impossible! The seal should have been perfect!

ACT 15
「The Witch of New York」

*"Hexen die Juwel"
German for "Jewel Witch"

All we did today was look for a gas station...
After the flat tire... we also ran out of gas...
Today was a rough day...

NO... I DUN WANNA MOVE...
Hey... Shouldn't we look for an inn now...?

I WON'T MOVE EVEN IF SPEARS DROP FROM THE SKY!!!

Nooo~! I'm too lazy!
But you're the only one who can drive!

AGH!
Damn!
This gem's "shine power" is gone...
A GIRL...
JUST... FELL FROM THE SKY.
ぽしぽし

I'm sorry, boy...
Ah... Well, um... can you...
Oh. It seems that I scared you.
MOVE!!
ゴロ
Oh? You're from Magda..
!
Quit standing on top of me while talking!
You're too senseless!

!
Every-one, stand back.
It seems like they're trying to make an escape.
And I'm in a hurry.
This area will soon be a battle field.
ゴゴゴ

But it doesn't even look human!
Zombie?!
Hmph... Impressive. Bringing out the zombies now...
Look out!
!!

laden = load

*Erscheinen = Appear
Ritter Juwel = Knight Jewel

*Verschwinden = Vanish

*Mutig Stier = Brave Bull

But what an incredible jewel summoner
She summoned something strong enough to handle Sacred
YOU'RE THE ONE WHO TURNED IT INTO SCRAP!!!
Oh ho ho
How funny
Oh come on, it's just a pile of scrap that's burning

Since Rosette has problems with shooting people

Oh, I see! You're a bounty hunter!
A bounty hunter for monsters!!
Besides, we're working because you guys are hopeless.
Isn't that right?
Magdale Excorcist.
Job?
That's right. And now I have to get back to my job.
I have to destroy the orgininzation that's smuggling **those** things.

Smuggling monsters?
Anyway, I'll leave you to be the decoy.
See you around, Sister.
PAY ME.
Agg!
Hey, why you bothering with me? They're getting away!
It's not my problem! Are you running away?!
Whaaat?!
GWAAAAAA

SHUT UP!!
Such cruelty. How pitiful..

....
....
Alright. fine!
Is that the way a professional handles their cover-up?!
It's your fault the monsters are roaming all over town!

Stella Habenheit.
Stella.
People know me as the "Hexen die Juwel"

What's your name?
Rosette Christopher
Magdale Monastary Militia...
Novice..

Y... Yes.
Okay, let's start with your first job as an assistant.

LET'S GO!

PEW PEW

Rosette!!
Two more ...
AAAA
!!

Gr!

Grr..!
It's over!

Ahh..
....
No,
I...!

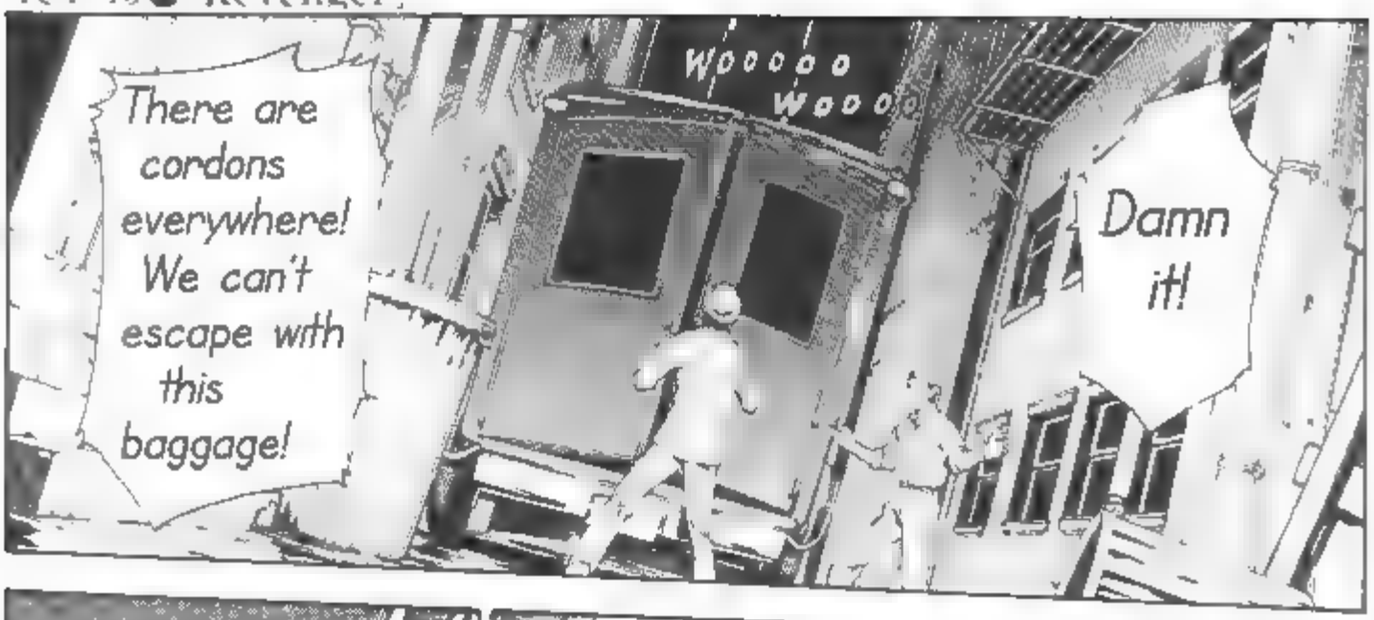
Hornless...
A Hornless Demon...
A...
Demon...

I was so scared. Thank you
It was a close call. We unsealed my power just in time
Wait... There are still monsters around
But you need to seal it right now or else..
It's too late, we already unsealed it ....
Alright Then let's hurry.
Wait!

That Demon..
It must be him!
I have finally found you!!
"Hornless Demon"!

DRAGON COMICS
CHRNO CRUSADE
Vol. 3
CHRNO CRUSADE
森山大輔
森山大輔
Make a Painting of
DC 42-3
角川書店

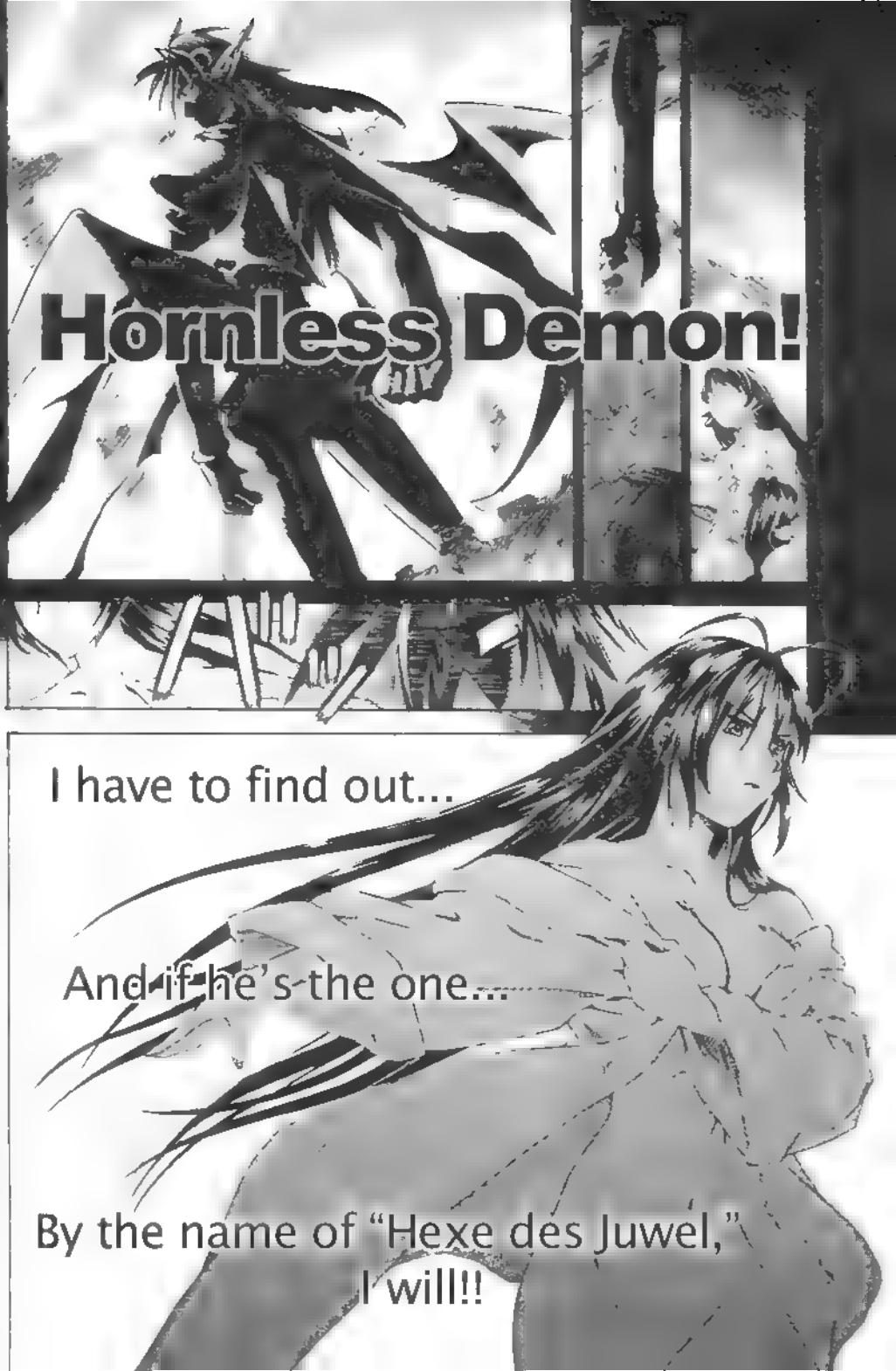
Chrno Crusade Act 15
Project Done By: J-comX & Swordbreaker
Translations By: KSS...
Edits By: Togabito Ion & Shadra D
Grammar/Spell by: Togabito Ion & Shadra D
Scans by: KSS... & Togabito Ion


There are cordons everywhere! We can't escape with this baggage!
Woooooo Wooo
Damn it!

SHUT UP! I won't allow her to mess everything up and get away!
B... Boss?! What are you...
But that seal...! The client said...!

That woman messed with our business..
...and I'll show her the way to hell!

ACT 16
「Revenger」


Hornless Demon!
XIV
I have to find out...
And if he's the one...
By the name of "Hexe des Juwel,"
I will!!

Weren't you supposed to go to the west coast?

Though I thought you had already left.

"Hexe des Juwels"... She's pretty well known. There's not many bounty hunters who can compete on their own.

Stay back!

Stay back please!

Father there is

Very well I

Haha...

Well... the car is kinda...

DO YOU KNOW HOW MANY CARS YOU'VE DESTROYED?! STOP THIS IMME-DIATELY!

I guess no new car then. We better go now.
Wait, Rosette! What about that report?
Oh, c'mon.... Gimme a break! I helped out with this mess.
Asmana!
What did Sister Kate have to say?
she told us to head to Washington by train.
Well, excuse me...
Daammit! This is all her fault!
Bear with it Besides, I had to stay awake all night, and this police car will leave soon.
Ur.. but I'm still sleepy...

What? I came to testify on this incident.
Where were you all this time?! When I came back, you were gone!
I was after the smugglers, but it seems that they got away...
And I was out here working all night!
Girl
Then I went back to the hotel and took a shower!
Oh, by the way...
AHH!
When did YOU get here?!

Could you all come with me?
Especially you.... boy.

Father! Over here!
Rosette! The report!!
Geeze...

This is.....
!

Well...
Did you find any trace of the smuggl-ers?

Your name is Chrno... Right?
Demons are cruel and cunning.
What I need to ask is
Once I find out about him..
I won't hold back!
It's about you, but...

H- HEY!
Yaire not listenng!!
Here ya Gd Vay eat well for yar brekf -fast!
Wan Thank yai
We've not had break- fast, yet.
Here.
It's more delicious when we eat together.
.....
It's horrible.

Real smoked wurst tastes more like...
what's with you?
Hey, lady Quit complaining while eating!
I'm Sorry!!
The bread is dry. The vegetables are old, and most of all the sausage isn't good!
she said
When I was a child. I'm surprised you noticed.
I came to America before the Great War...
Did you live in Germany?
By the way... I noticed you have an accent.
Great War = World War I
It has been... at least a decade... since I started...
...to find someone.
I've had very little evidence thus far...
However...

SNAP

Didn't your mom teach you to listen to others?

Now be quiet!

You know... I don't care, so why don't you just get to the point?

ﾅﾗﾗﾗ

ｱﾘｯ..!

R... Rosette...

If you're not going to explain, then we're leaving!

Stop being so vague!

Spit it out already!

Wha...

This is why it's taken you a decade! I'm surprised you've not gotten tired of it already!

Rosette... That's enough.

ﾎﾟﾝ..

Year after year...
To continue searching for someone...
You and I both know how it feels...
Gee... You're making me feel like the bad guy here...
I know...

Ahh! Are you alright, Sister?
Aah! Rosette?!
that...
AGH!
キャ
Grr... why you...

Uwahh! The sister's upset!
I'll teach you how to throw a ball!
DAMN KIDS' GET BACK HERE!

Sorry... About what Rosette said..
And I know she's sorry as well...

Like this
I swear... She's not very meek...

I hope you can find that person soon...
When a person can only focus on one thing...
It is proof that their dreams are strong.
So...
A demon...
Saying such sweet words...
This boy...

No!

No

Could I be wrong?

Is it not him?

Huh?

Wait...

Normally, there aren't demons without them!

I've sought... A demon's horns are organs for absorbing astral energy

A demon!

I'm not looking for a person!

KILLED MY FAMILY!!

BURNED MY HOUSE!

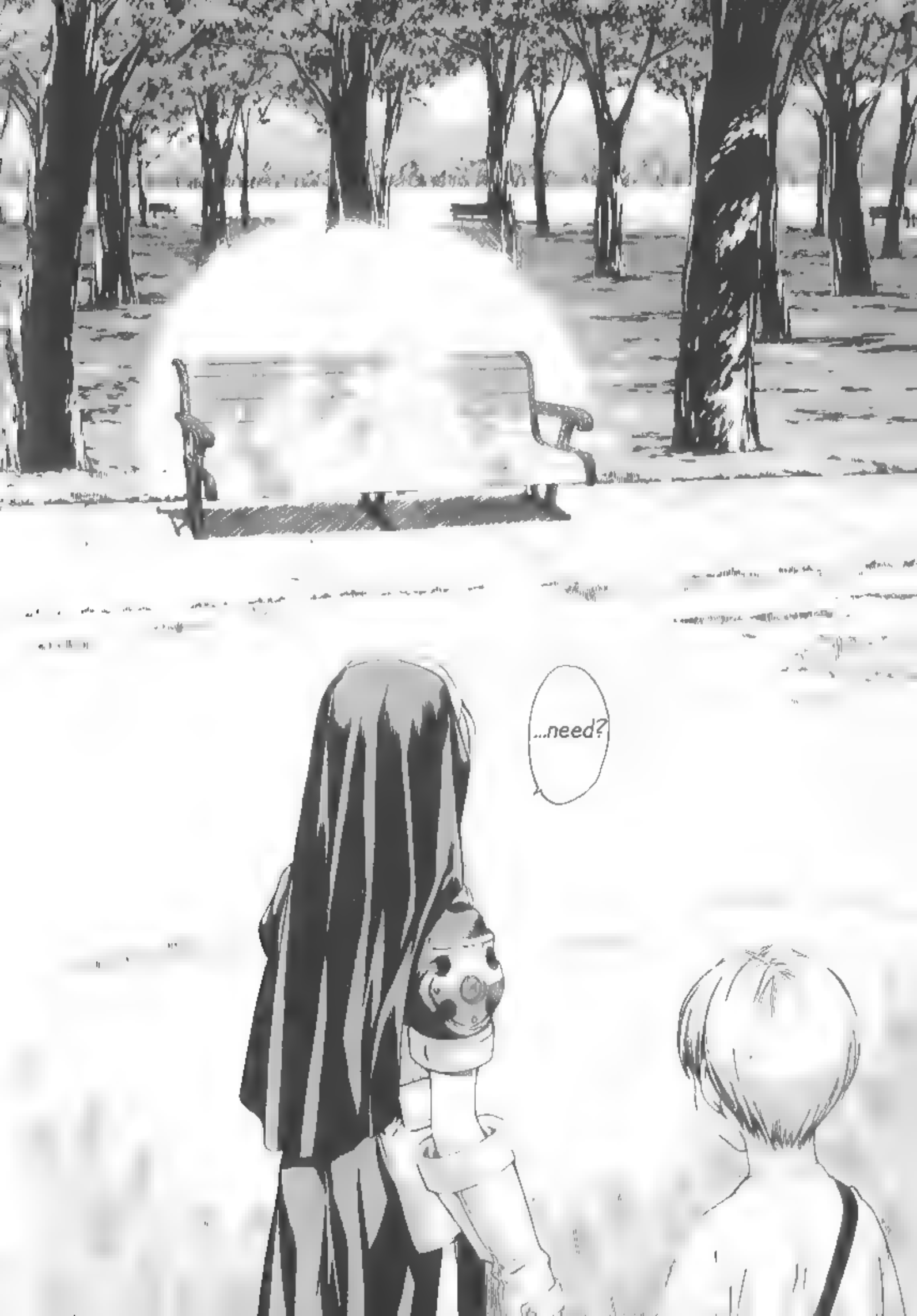
THAT DEMON 10 YEARS AGO!!

TOOK EVERY-THING FROM ME!

You are the target of my revenge!
"The hornless demon!"

So... What is it you...
Ha ha
I gotta be careful. I was having fun again...

teach us more!
No. I have to go now


...need?

What? They were here... right?
Chrno?
You'll pay!
You'll pay...

What's going on?! What... What did you do?!
We... were at the park... right?!
Not me...
...we have been trapped by someone!
It would seem that..

Chrno Crusade Act 15
Project Done By: J-comX & Swordbreaker
Translations By: KSS...
German Translation By: J.Oesterle
Edits By: Togabito Ion
Grammar/Spell by: Togabito Ion
Scans by: KSS...

These... are from yester-day?
I see.
I understand now
It must be revenge from the smugglers. How stupid! By now they're..
The Nameless Pharaoh's Tomb!
.the ones who schemed this!
This is..

ACT-17

「信頼-rely on-」

That's what the report by the British Museum says.
The Pharaoh had been assassinated. Due to his act of abusing the sealed curse, though, he was regenerated along with his evil consciousness
Then these zombies are...
Mummies. This is the result of the curse.. And his servants of the undead.
Pretty disgusting, how he transformed them...
It seems that his anger is turned towards us.
Thou... shalt pay for ...the conse- quences.
...to try...
to use me!

However...
It just seems like we need to defeat them first!
Laden!
!?
What?!
I can't summon?!
It may be caused by his field!
This dimension blocks everything from the outside!

ah...
...
ah...

NOOOOOOOO!

Chrno... are you over there?

PLEASE WAIT!
So he really is a...
This fight is un- believable.
Ah!
There must be some sort of mistake! I... have only known him for half a year...
Though normally Chrno is kind... very kind and...

I was too focused on him!
Great...
A mistake from a pro-fessional...

I'm sorry that I scared you...
Chrno... you're back to normal!
Rosette is going to be upset...
naha
Why did you save me? I said you were my vengeance...
And now... you're all hurt...
This is nothing...
Since I'm not human.
And you saved Asmaria...
And...

I'm fed up...
I'm tired of seeing others die in front of me...
...and not being able to do anything about it!
I don't know now...
What is the truth...?
But..
He is...
Very...
Different from him....

..we could do something about the field!
Dammit! if only
What?!
Found you!

Now! I can...
Yes! The field is breaking!
You won't get away!
You won't get away!
RITTER JUWEL!
Erscheine!

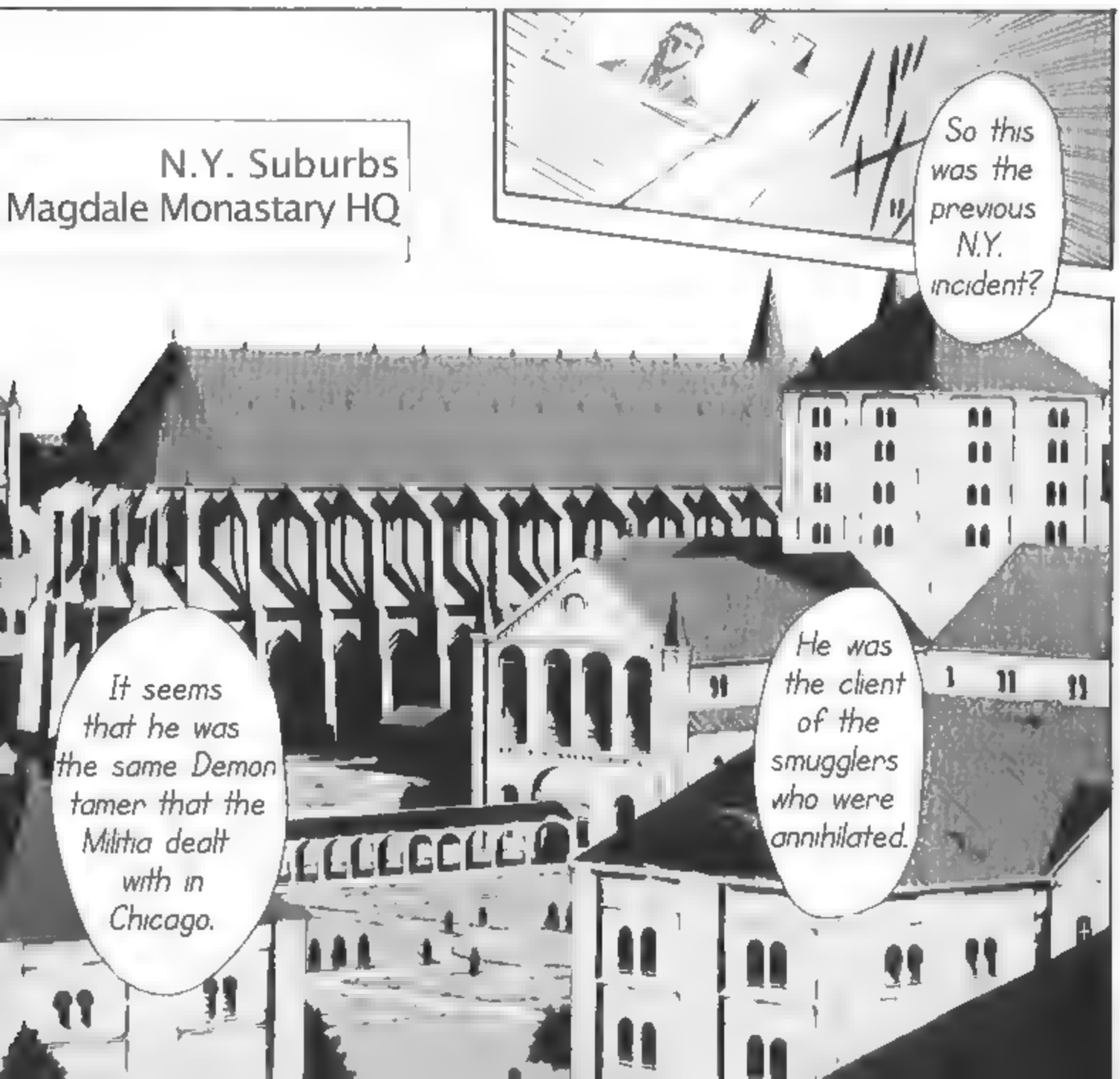
Grr..
It's tougher than yesterday..
Rosette! Can you hear me?! Finish it off!
Huh?! Where? Where are you?!
Chrno!!
I can't hold on much longer.
There!
But I'm out of ammo! I haven't re-supplied!

AMEN!
Can't... hold on....
I pity you for being awakened by human circum-stance.
I'll make sure you're at peace now..

What was that monste...
...the heck happened to you?!
Well.. You see...
What incredible powers.
So that is his true
Geeze. talk about bad luck.
True.
...

10 years ago... That demon was...
Still... I've not heard your response yet.
Deep, deep within a grave...
For 50 years...
I was asleep.
.....
.....
He woke up 4 years ago.
If it was 10 years ago, you've got the wrong guy...
I'm the one who woke him, so...
You... believe in him?
Not sure what's going on.

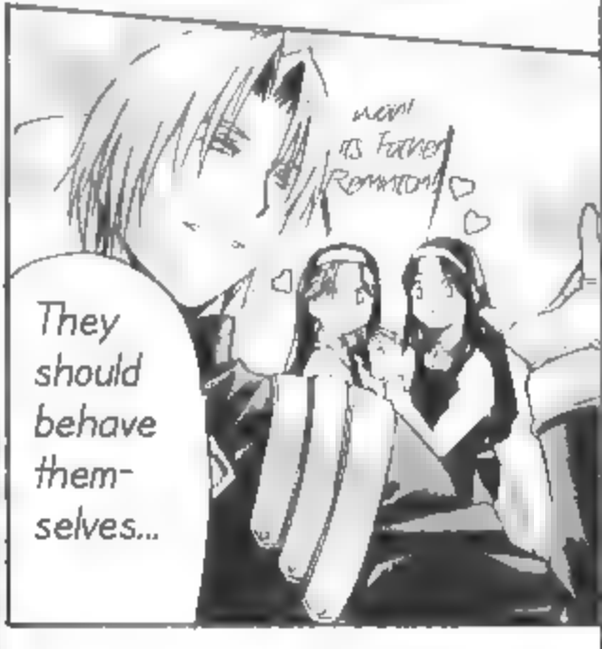
Of course!
Ah...
I guess... it's back to the drawing board...


N.Y. Suburbs
Magdale Monastary HQ
So this was the previous N.Y. incident?
He was the client of the smugglers who were annihilated.
It seems that he was the same Demon tamer that the Militia dealt with in Chicago.

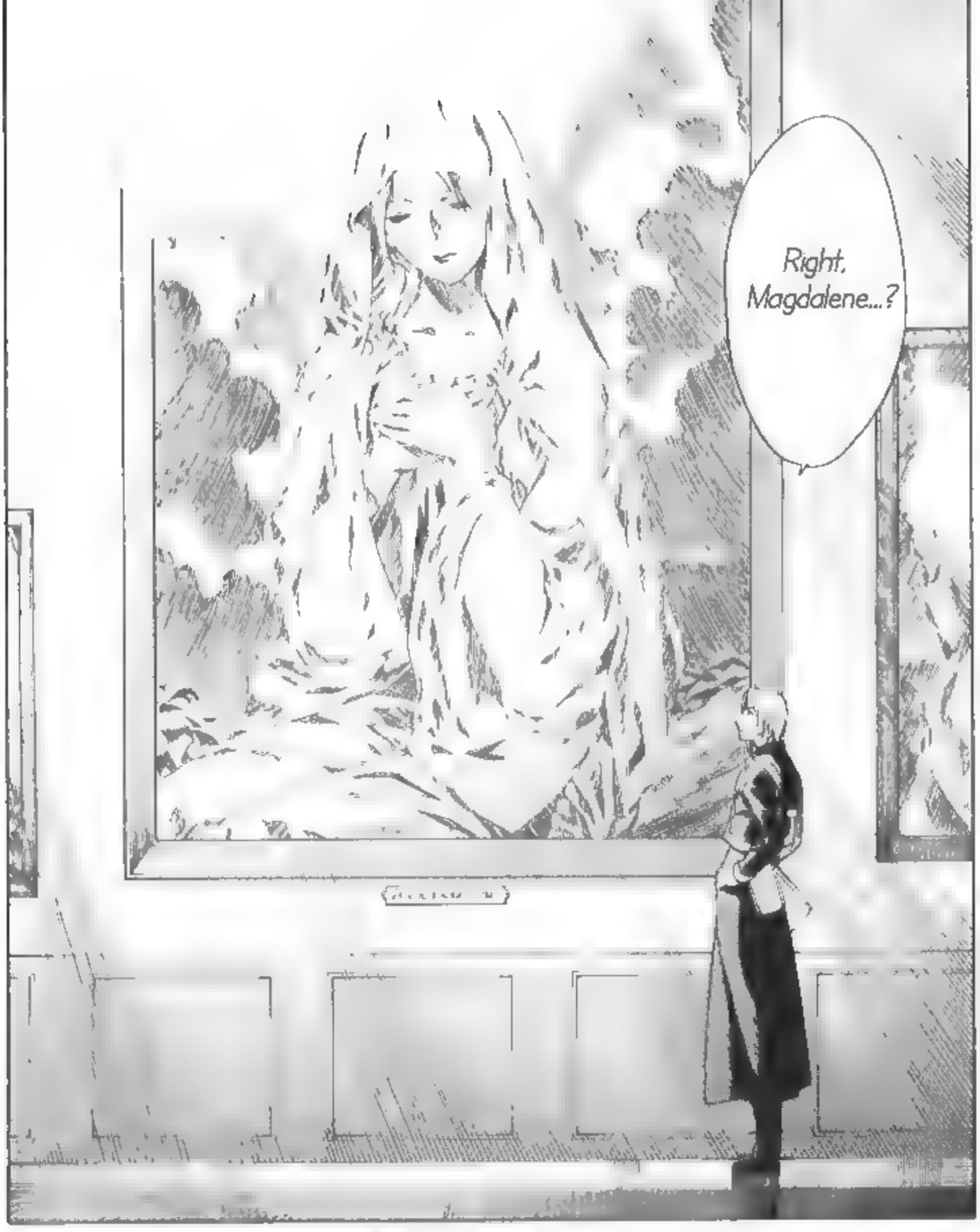
According to the report, it seems that they were going to use it as a soldier for the "family".
The gang's accountant, huh?

"They" are already overwhelming for humans to handle...
I wish that they didn't bring their troubles to "us".

As should you...
Yes. I'll behave...


They should behave themselves...

Roger. I'll go and investigate. Geeze, you make me work a lot.
There might be other Demon Tamers or demons taking part in this mess.
Hopefully.
But that means that this case is closed...
That's a major problem...
The demons are using the smuggling network to get into this nation...
Since the World War, the "evil" has greatly increased in this nation...
What will happen further on...
...was probably obvious to you...


Right, Magdalene...?

Chrno Crusade Act 17
Project Done By: J-comX & Swordbreaker
Translations By: KSS...
Edits By: Togabito Ion
Grammar/Spell by: Togabito Ion
Scans by: KSS...

So, where are we heading?
GEEZE! Quit asking me that.
As I said, we're heading at my house. I have to pay your car and ... well, also I want to repay you...
DA HECK IS THIS!?
mumble
To be honest, I preferred you not to come... But he "insisted" so...
mumble
....Wha .....

ACT18
「宴の決意」
Determinat on at the Banquet

It's full of fine arts!
Incre-dible!
Wow!!
Our family has been managing trades for fine art.
After my mother married, we have been also managing juwels.
He is my servant, Steiner.
I'm glad that you are back in one piece, my lady...
After my master died, Ms. Stella had inherited all the funds.

It seems that we will need to dress up before dinner.
...Yes. I have been told about you all. I thank you for all support.
Hm
Oh ..? San Fransisco?
No. My main search is within east coast...
..What?
Have you been there?

Thank you very much.
I hardly ever get to wear something like this!
Sailor outfit
I take back about my 1st impression! You're a nice person.
Y... You are so simple minded!
Any ways, eat before it gets cold.
Ahaha haha
SQUIRT!
Oh? You don't like wine?
THIS IS ALCOHOL!?

WHAAAAAT!?
NO WAY!! YOU'RE 19 YRS. OLD!?
That's bad!
Don't worry! I'm under age too!
19 yrs
don't look like one
Ho Ho Ho
There is no need to fallow such pointless law.
Besides, I'm under age.
Don't you know that alcohol is illegal in this nation?

....30 minutes later....

..Um . You should.
stop cause think you are drink ng too much
That is mis-fortunate!
For you
Alcohol is deli-cious!!
I never knew!
--Nooo!
You drink some too, Azy!
There!!
Shouldn't you stop them. ?
Mr. Steiner?

So she never made any friends though...
In front of people, she is usually very strong and would not show her "soft" side...

I'm sorry. It's just that I haven't seen my lady so delighted for so long.

today is a splendid day...
Ahh!?
Wha'd are you laughing at~ ♥
Um... could she be a...
I'sh alrigh'd, righ'd?
That is bad mannered, my lady...!
Cough

Pedophile!?
Yes... She seems to like under age boys...
Ahaha haha...
Just kidding .....
To be honest ... I thought I have finally found him...
10 years ....
I've tried so much and still no clue what so ever...
I'm starting to get tired...
Father... Mother... Sister...

May I...
give... up...
now...
Ouuhh hhhhh! That hurts!!
How can you say d'at!?
Any ways...
Sit right there!!
Life is'h~!
.....
She's drunk alright
Life is'h always about battling with time!!

You're jus'h s'haying d'at cause you hafe a long life wai'ding you. .
D'ose who don't hafe such time hafe d'o...
Work hard or huge regrets may come...

I don't even hafe... such time...
ZZ——!!

It's just... Rosette has... has...
What's with her! She goes out preaching and...
It's not that...
Haha... I'll take her out for some fresh air.
Then...
She's using up her soul...?
She is... trying to find her brother...

Joshua
Mn.
Soon... we'll find him.

Soon...
All this time... I have been just waiting for information...
Steiner... I... have decided to search around west coast also...

But I won't be waiting any-more...!
Indeed... Today is a splendid day.
Very well...
AH!
U... Ur...
It's hot!

Crash!
Crash!
Hm?

Excuse me? You have what ?
That was fast. Are you already at west coast?
Oh, Rosette?
CLING!

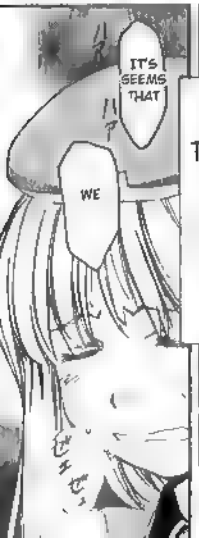
ズキ ズキ ズキ
...So, you were trying to get the money for the car but instead... you had an accident and now she is charging you 10 times more in return!?
Yes... And also...
I have a hang over... OUHH!
.....
WAIT UP!
You won't GET AWAY till you pay me back!!
Cling!
Ahh! Noo!

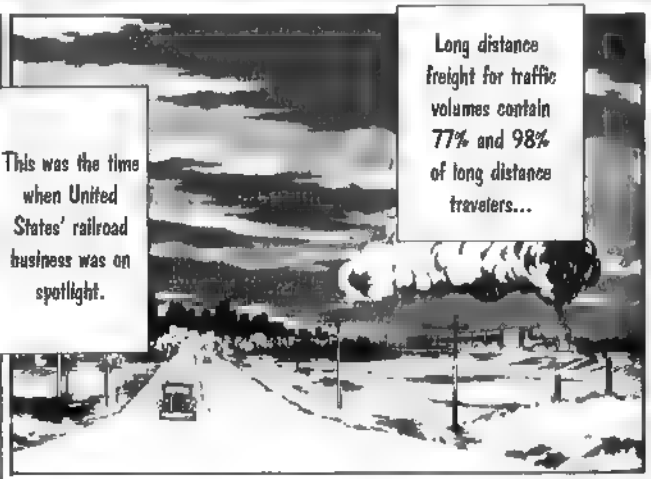
Chrno Crusade Act 18
Project Done By: J-comX & Swordbreaker
Translations By: KSS...
Edits By: KSS...
Grammar/Spell by: Togabito Ion
Scans by: KSS...

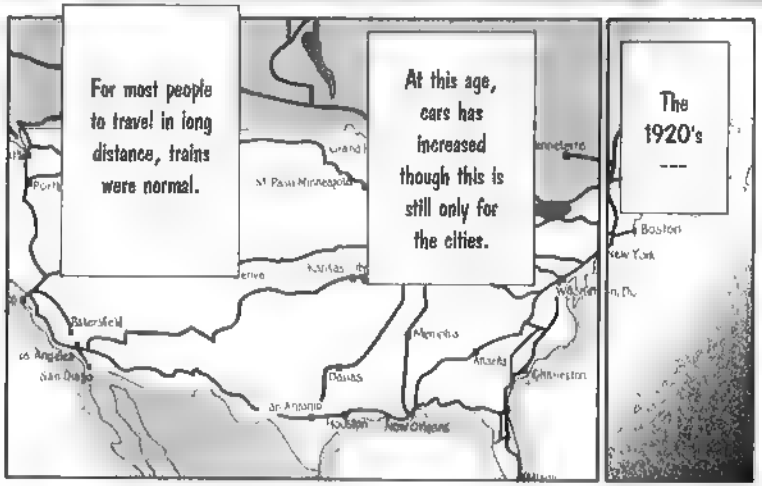
HURRY, HURRY! AHHHH!
WAIT! I AM WEAR -ING HEELS HERE!
The "Capital Limit" train that is heading Washington - Chicago is under rail inspections
I TOLD YOU THAT WE SHOULD HAVE EATEN AT THE CAF'E NEAR THE STATION...
IT'S CAUSE YOU MEN- TIONED ABOUT YOUR DIAMONDS GONNA BE LATE ABOUT 2-3 HOURS ...
There will be "15 minutes" of delay time and will move at 5 30 PM----
All passengers, please step in on time----

MCT_19
「Marionette Train 1」

WAI
---T!!


IT'S SEEMS THAT
WE


This was the time when United States' railroad business was on spotlight.
Long distance freight for traffic volumes contain 77% and 98% of long distance travelers...


For most people to travel in long distance, trains were normal.
At this age, cars has increased though this is still only for the cities.
The 1920's

Boston
New York
Bakersfield
Memphis
Dallas
Houston
New Orleans

I HAVE BEEN TIRED SINCE THE JOURNEY HAS STARTED.
TRUE ...
NOW, WE JUST NEED TO SWITCH TRAINS AT CHICAGO AND IT'S NONSTOP.
WE SHOULD HAVE GONE FROM TRAIN FROM BEGIN-NING...
HMPH

OK. OUR SEATS ARE FURTHER BEHIND.
AW... WHY DON'T WE GET SOME-THING TO EAT?

YOU ARE STILL GOING TO EAT!?
...
UM... AGH.
カリカリ

ARE YOU ALRIGHT ?
OH MY... WE ARE GOING TO LIVE WITH OUR FAMILY IN PITS-BERG..
THANK YOU, SISTER ...
I'M SORRY FOR SUCH HUGE LUGAGE ...
JIMMY. GREET THEM.
OH, IF YOU DON'T MIND, TAKE THIS.
DON'T WORRY. WE HAVE TOO MANY GIFTS ANYWAYS ...
WOW. THANK YOU.
WELL THEN, HAVE A NICE TRIP.
BYE BYE!
WOW!

THE SUNDOWN IS SO BEAUTIFUL!
70 hrs till we arrive on San Francisco ...
It's nothing compare to the 4 years I've waited.
That's right... under that sundown...
Joshua is THERE!

OH HOW CRUEL AND CHILDISH OF YOU.
I CAN'T HELP IT! THERE'S NOT MUCH SPACE IN HERE!!
THIS IS OUT OF THE WAY!!
COME HERE, CHRONO. MY LAP IS OPEN.
THEN STAND UP!!
♪ How peaceful... choo choo ♪
WHO DO YOU THINK PAYED FOR THE TICKETS!?
WELL, I...!
WHA
DON'T YOU START WITH ME, YOU DRUNKEN PREACHER!
DON'T BE SERIOUS! YOU PEDO!!
OH, IT'S MUFFINS. LOOKS DELICIOUS ...
WHY DOES THAT HAPPEN!?
YOU ARE STILL GOING TO EAT?
HEY!
FORGET IT THEN! I'LL EAT IT ALL BY MYSELF!

ナル
ヤ。。

HUH? ABOUT WHAT?
IS SOME-THING WRONG?
THAT IS WHAT YOU GET FOR EATING TOO MUCH!
O...UH... MY STOMACH HURTS... NEED TO GO TO THE REST-ROOM!
UR... SHUT UP!
BUMP
BUMP
BUMP
BUMP
Dear

I have some important conversation.
beloved Sister Rosette,
Although, come while you are alone.
Please stop by to the other room as soon as possible.
ガチャ!

HOW... COME YOU KNOW ABOUT US..!?
ANSWER ME!
THERE, THERE. CALM DOWN.
WEL COME
WEL- COME
WEL- COME
WEL COME
WEL COME

BUMA
HOW DO YOU DO SISTER ROSETTE?
BUMA
YOU CAN CALL ME,
THE MARIONETTE MASTER
AND YOU ARE CORRECT
IT'S BEEN A WHILE, SISTER ROSETTE.
BUMA
MASTER JOSHUA IS WAITING
ROSETTE! UP THERE! THE 2ND WINDOW OF THE EASTERN SIDE!
BUMA
BUMA
SHOOT IT!!
WE SHALL
BUMA
MEET AGAIN
KAR KAR ...
KAR KAR KAR KAR KAR
YOU'RE! FROM THAT GRAND-CEN-TRAL..!!

WHAT'S WRONG, ROSETTE?

CLOSE
IT'S JUST THAT THE REST-ROOM WON'T OPEN.
IT'S MAKING ME IMPA-TIENT.
NOTHIN'
UM.. HAVE YOU SEEN MY MOMMY?
WOA!

WHAT? ARE YOU LOST?
OH, I THINK I SAW HER AT THE BACK.
ALRIGHT LET'S GO AND FIND HER.
OK.
FUFU... THAT WAS A GOOD DEC-SION..
NOW, WE DON'T NEED TO SEE THAT BOY'S "END"...
ゴトン
ゴトン
ゴトン

WELL, CALM DOWN
I UNDERSTAND YOUR SICK HOBBY NOW.
SO, WHAT DO YOU WANT?
カリカリ
IT'S THE ORDER FROM "MASTER" JOSHUA.
DON'T WORRY. I WON'T HURT YOU.
FIRST REMOVE YOUR GUN AND POCKET WATCH.
IS HE ALRIGHT?
HE IS ALRIGHT. SINCE HE IS ..
MY LORD'S FAVORITE TOY...

Does... she hate Joshua...?
What? For a moment... her confidence went away?
But... right now... RIGHT NOW...
What should I do...?
Before, Father Remington was around...
CONTINUE.
NOW, I CAN
I AM RELIEVED.
ANY WAYS

OH I FORGOT TO MENTION THIS.
YOUR FRIENDS WILL NOT BE ABLE TO COME WITH YOU.
SO, IT'S A FARE-WELL.

Rossette shouts: WAAAAAAAA!!!!
I didn't change it because it looks better that way :D
ESPE CIALLY. CHRONO.. THAT BOY IS DANGER - OUS..
NOW I AM RELEIVED AND
あああ
.....
WHAT ARE -
GOING TO DO WITH THAT?

SHUT UP!!
SHE IS JUST A PITTI-FUL PUPPET.
SHUT UP!!
ARE YOU GOING TO SHOOT HER?
SHE IS JUST AN ORDINARY PERSON THAT UNFORTU-NATELY STEPPED ON TO THIS RAIL.
SHE IS JUST A HUMAN. SHE ISN'T ME.
MY CHILD
FOR GIVE ME
BESIDES,
JIMMY ...
KAHA HAHA HA
KARK ARKA RKAR ..
Before... Father was there...
But now... I'm... alone...

alone
...
HAHA HAHAH
KAHAHA-HAHAHA-HAHA
DON'T WORRY.. THE PASSEN-GERS OVER THERE WERE ALL MOVED "HERE"
RELI-EVED ...?
THAT'S IT! THAT'S THE FACE I WANTED TO SEE!

SORRY... BUT PLAY-TIME IS OVER.
WHAT SHOULD WE PLAY NEXT...?
THAT "ANNOYING BOY'S" SISTER.
GA !!
GEEZE.
A FIELD !?
THIS IS...?

CHRONO !?
ARE YOU ALRIGHT ?
FIGURED SOMETHING WAS WRONG... AND I FOUND A "BUG" ON THE CHILD'S NECK
I CAN FOOL A LOW CLASS DEMON EASILY.
YOU DIDN'T GET CAUGHT !?
GEEZE I HAVE TO BE MORE CAUTIOUS

ROSETTE... WHENEVER YOU LIE, YOU TEND TO ACT DIFFERENTLY.
HMPH!
BUT... JUST WITH THAT ..?
I CAN AT LEAST RECOGNISE THAT
I'VE BEEN WITH YOU FOR 4 YEARS NOW.
That's right... Before, Father Reminton was around...
And now, Chrno and the others are here!
"..."
WOA!

Not alone...
I'm...
LI... UM... SHALL WE GO?
FIRST, LET'S STOP THE TRAIN!
RIGHT... AND THEN MEET UP WITH THE OTHERS AND...
IT'S A COUNT -ER ATTACK!!

GONE!
MY POCKET WATCH IS...
HA!
NOT GOOD ENO-UGH...
I HAVEN'T LOST ANY "CARD" YET.
NOT GOOD ENOUGH ...
I HAVE MORE CARDS NOW...
MORE LIKE..
FROM BEHIND!

STELLA! HOW COULD YOU LET THIS HAPPEN WHILE YOU WERE AROUND...
ASMARIA ...!
THEY ARE ALL HOSTAGES. "THEY" CAN SUICIDE WITHOUT HESITATION.
THE GIRL'S DECISION ARE CORRECT.
STELLA PROTECTED ME... AND...
NO... I'M SORRY, ROSETTE.
WHY DON'T WE CHANGE THE TARGET?
MARIONETTE MASTER... RIZEL!
YOUR WAYS HAVEN'T CHANGED AT ALL...
YOU HAVEN'T CHANGED ...

SHOOT CHRONO... WITH THAT GUN
SISTER ROSETTE!

!?

Chrno Crusade Act 19
Project Done By: J-comX & Manga-Sketchbook
Translations By: KSS...
Edits By: Sanji
Grammar/Spell by: Sanji
Scans by: KSS...

ACT 20

Marionette Train 2

The way you deal
Shut up, Chrno!
. You haven't changed, Rzel.
The "target" should stay quiet!
Gr. .
I am talking to Sister Rosette right now
Do it, Rosette
There's no other choice.
Wait!
What are you. .

"Don't miss the axis".
!
"Right here".
スッ…
Sing a requiem for "them"...
"Just like when we met".
...I see..! ...Then...
Fine.
ｱｱ…
N . o. . Why... are..
AZ!

Star of Bethlehem,
star on high
.....
miracle LOVE of
mid night sign
Let your luminous light
from heaven enter our hearts

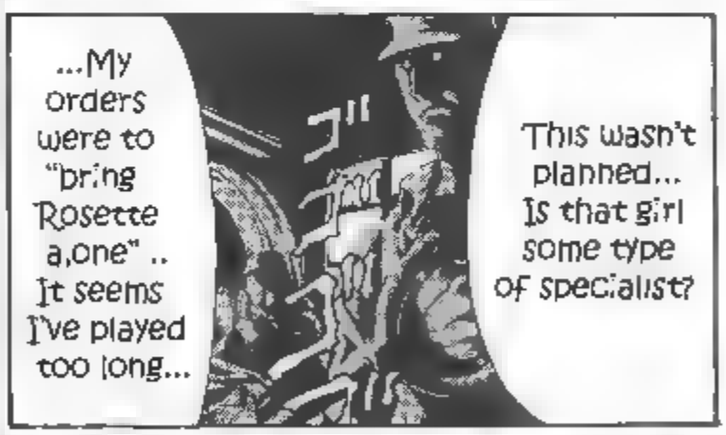
Oh light oh holy light
Oh light divine..
Just cause you save one... My "marionette" will...
!?
Fools.

- Just like when you used... Your powers when we met -

!?

I have to move now...

All the insects are dead!? I won't be able to see now...
What happened!?


...My orders were to "bring Rosette a,one" .. It seems I've played too long...
This wasn't planned... Is that girl some type of specialist?

...I guess

Are you kidd ng!? You're the one who helped make this happen!!
m sorry to cause you trouble again
You alright?
We can t contact the engineer, either Even the emergency brakes are no use What's going on ?
I do somewhat remember And t is true that the situation s as bad as it can get
I still can't believe it A monster!?
We first have to stop this train... Don't leave the field!
We will go! Let's hurry!

They are the incer-dible ones...
What should we do?
Let's do what ever we can
DON'T WORRY! Believe in us!
Wait for us, Az. We'll be done soon.
Rosette said to "believe" in her.
Don't worry.
...

So. . I will believe in them too!
Without any words, they were still able to communicate that much...
It must mean that they believe in each other alot...
So...

Who cares?
No! That's our final trump...
YOU MORON! I can't believe you!!
I forgot my pocket watch!!
...Oh?
ECK!!

GRR!!
DAMN!!
Where
is...

ROSETTE!!
Grr!
~ Thump Thump Thump Thump Thump Thump
.....So We finally meet

Master!
Marionette

let's start on our tour across U.S.
Now that they are gone.
C L I

If you want a tour with me remove all the hostages'
KARHAHA HAHAHA' There is no hostages in this train
And your precious little brother will be waiting there
But first, I will have to take control of your body
While you're asleep, we will arrive at San Francisco

I ate them!

Gough
WAAAAA

I WON'T FORGIVE YOU!!
You'll pay for involving others!!
KarKar Kar... So what?
You won't be able to defeat me with those!
GOSPEL!!
Then
How's this!?

With this wind and vibration the after shock would be too strong
I won't be able to do it
It must be powerful
Your hidden trump...
But will you be able to use that here!

I'll play with you for a while so that you won't get bored during the trip.
Even if you won't be able to fire, my fingers...
can reach you!

I told you! You can't defeat me with that!!
!?

Kar
Kar
Kar
Kar
KarKar
Kar...
They're getting away What should...
Damn! We've stopped now!

Laden!
Don't worry I won't hurt you anymore
How pathetic... I can't believe I have to take orders from a human
Is this order from that boy I mean... Master Joshua?

My lord is too playful ...Why...
would he use me to help that broken doll...
I see... Ion needs Joshua...
And you hate Joshua...
I can tell from your tone... Joshua's not happy... So I'll take him back!
Don't try to act so strong. What can you do by youself?
I'm not alone.
Even if our rail is the same, "we" will head to the distination on our own.
I'll never go with you!
I won't ride on the same rail with someone who scape-goats their jelousy to his sister.

You siblings sure get on my nerves!
SHUT UP!
Forget it! Become a mario-nette already!
Have fun, darling.
I'll teach you the great feeling of becoming one.
~tick tick tick tick tick

KarKar You fool!
How will that help...

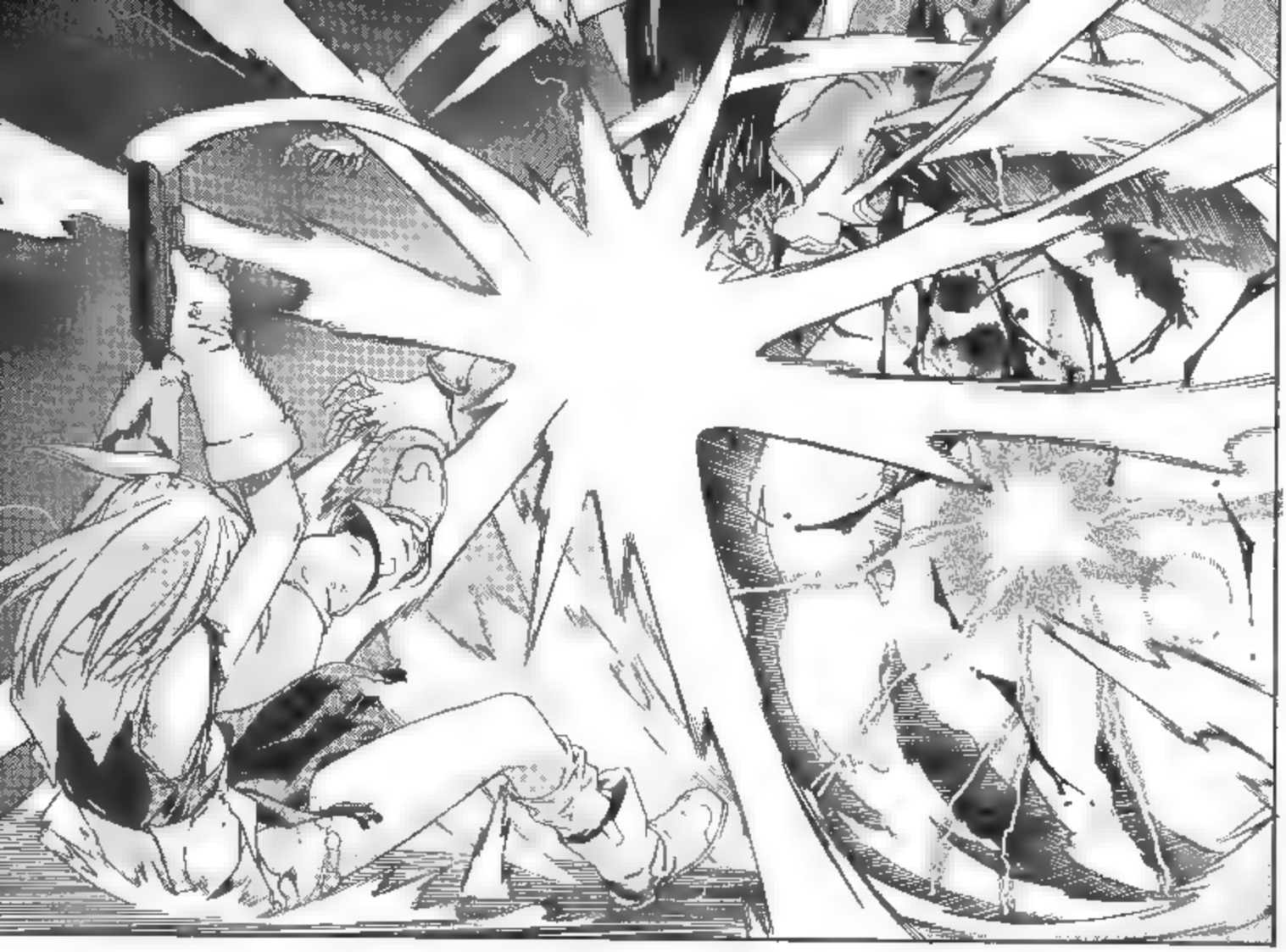
!?
W... What?
GAH!!

GAAAAAA
Now you taste it!!
How it feels to be a Mario-nette!!!

I've caught you!

GOSPEL!!!

Chrno Crusade Act 20
Project Done By: J-comX
Translations By: KSS...
Edits By: KSS...
Grammar/Spell by: Doku
Scans by: KSS...



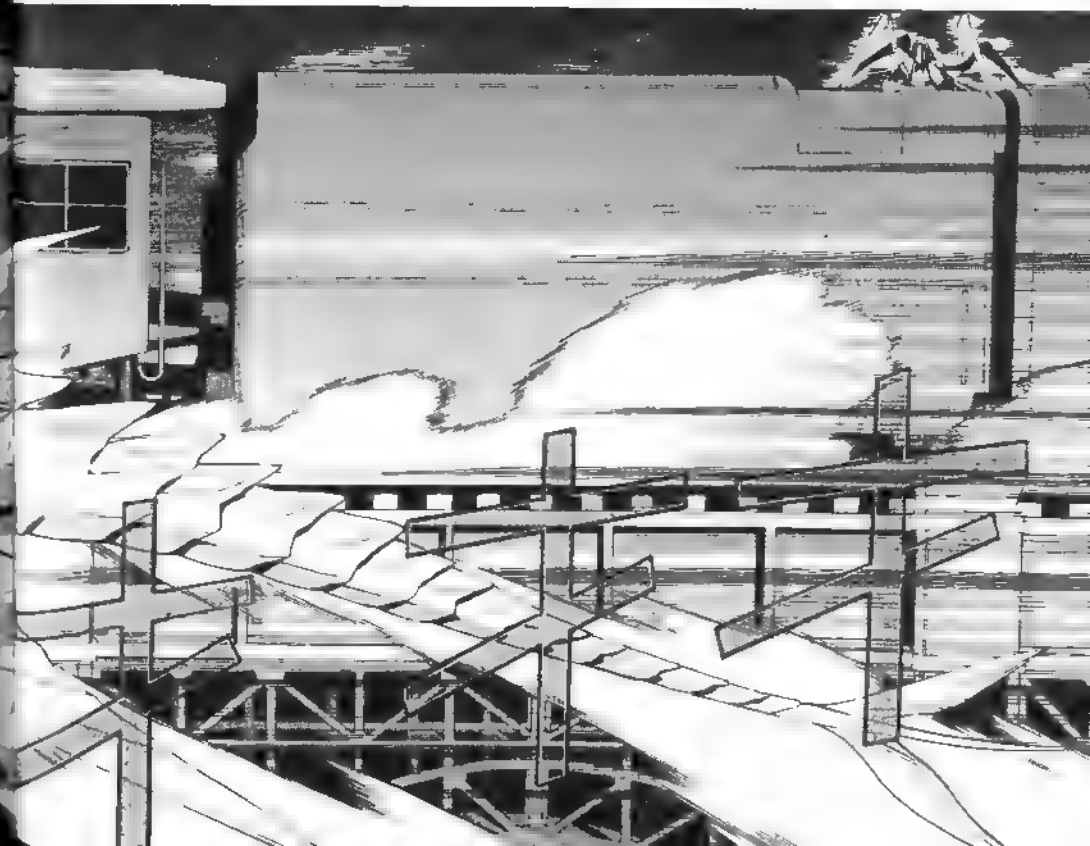
ACT 21
「Marionette Train 3」

How dare youuu!!
H... How...
Cough..
You're coming with ... me...
..... Y..... You won't ..... get away...
Where are you... COME OUT!!
!!
She's bl nd ?
Cough! COUGH!
..... Where

...Was suppose... to be an... easy mission...
Incredible determin at on. ! Where does she keep th s strength!?
My fatal mistake though thou..gh
~Hyuu Hyuu Hyuu Hyuu
Lord I on...
to... yo. u. .
And will return...!
I will... complete my... mission...
I Will

I...!
Even if... that "boy" is import-ant to you...
We "Sinners" have... Nowhere else to go...
~Hyuu Hyuu Hyuu
Eek!!
THEEE RRREEE!!

Tiefer Fisch Deep Fish



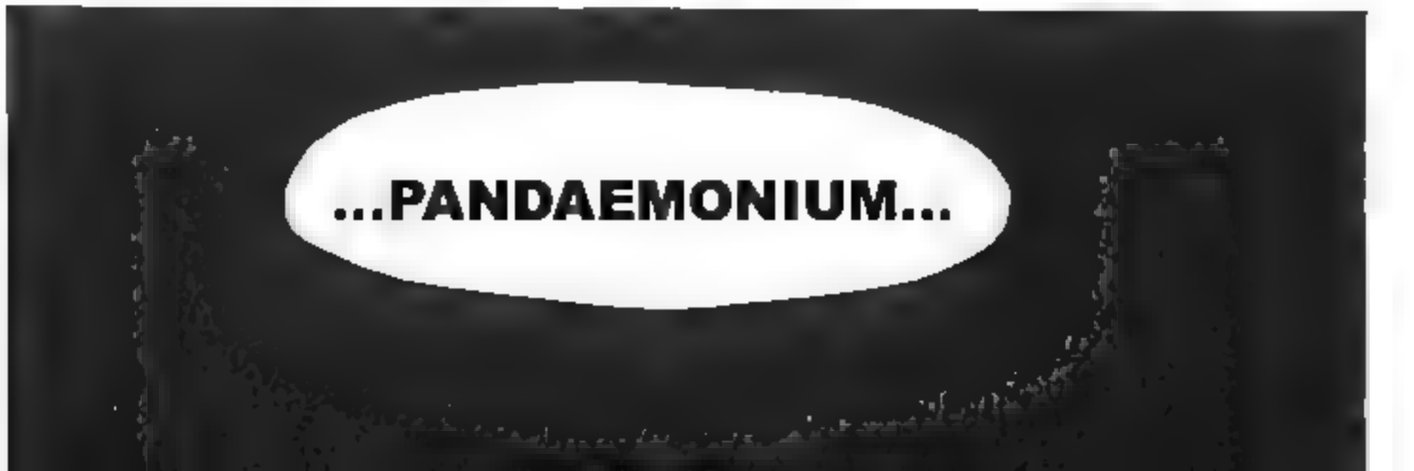
WAAAAA

Chrno...
If you hadn't left... our lord...
What does Ion need... Joshua for?
Rizel... It's me...
Our... The "Sinner's" dream is still the same
...Don't you see?
Apostles?
If... all the "aposties" join...
The true meaning of freedom and release

Chrno...
What does Ion need... Joshua for?
If you hadn't left... our lord...
Rizel... It's me...
Our... The "Sinner's" dream is still the same
...Don't you see?
Apostles?
If... all the apostles' join...
The true meaning of freedom and release

KarKar... You better hurry... Sister Rosette...
The reason... why I came here is so that...
The boy will stay "stable"...

Apostle... Joshua... with the horns is
easily be absobed by "it"...
He's gradually becoming a threat to us as well...
What do you mean by "it"!?


...PANDAEMONIUM...

.....
Pandae-monium?

was surrounded by deep darkness that we can't emagine..
At this time, we didn't know yet.
These tracks that lead towards to Joshua.

Chrno Crusade Act 21
Project Done By: J-comX
Translations By: KSS...
Edits By: KSS...
German Translation By: J.Oesterle
Scans by: KSS...

During November, people were getting ready for the Thanks Giving Day Parade. At N.Y. Macys' Department store, an European Doll was open as part of the events which had rare antique dolls from all around the world. Although... One of the clients ordered us to track down one of the dolls that move during the night and walks around the city...

Display case!

Now give up already and get back in

I found you! The haunted doll!

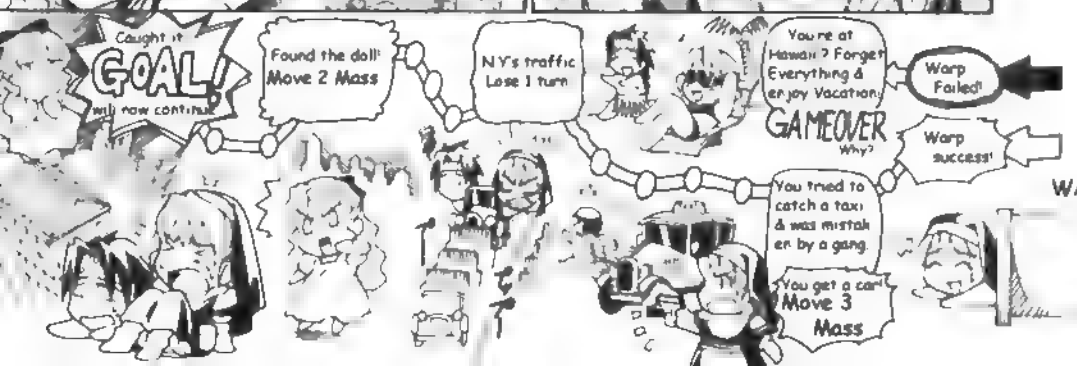
EXTRA

DOLL IN THE SKYSCRAPER

Let's go
Aaahh! It's already starting!
Just cause there's only 8 pages That's too much
What!?
...And so, We will digest till the climax scene.
Fast forwarding

You can't get away now!

Fyuu... After 8 hrs of pursueing we finally caught it...
~Haa Haaa


Caught it
GOAL!
will now continue
Found the doll! Move 2 Mass
N.Y's traffic Lose 1 turn
You're at Hawaii? Forget Everything & enjoy Vacation
GAMEOVER
Why?
Warp Failed!
Warp success!
You tried to catch a taxi & was mistaken by a gang
You get a car! Move 3 Mass
WARP!

Bu!!
T... Tears...?

ポ

It won't get way! Let's go!!
ゴゴゴゴ
DAMN That son of a doll!
I'll destroy It!!
She's pissed

Grr.. Who gives a crap!
It was crying? what was that ..?

If 1 3 5
If 2 4 6
A crocodile! in sewer
Toss the DICE!
Sewer
On the way you ate Move 2 Mass
Stomach Hurts! Skip 1 turn
Central Park
NY's Great Pursuit! Dice game!
Table game 4 kids
START!
Macys
HOT DOG

Ashes should stay as ashes!!
The ground should stay as ground!
And you should return as a doll!
!?

I can sense... A human soul inside of that doll.
No Rosette! Don't fire...
That's... A living human!
!!
Walk freely... with my legs...
just... wanted to live freely...
...I... I just...

Geeze... If you can talk, then tell us what's the matter.
Also, you're heavy!
That's...
ポウウ
~Flop
The soul is return-ing...

They seemed so delighted and I envied them... So...
When I saw people preparing Thanks Giving....
Elly had an accident last year. Since then, she wasn't able to walk and has been using a wheel chair since then...
.....
So you got out of your body and went in a doll...
unbelievable...
Magdale will now take you to some spiritual treatment to your legs.
It's alright. Don't worry about it.
I'm sorry...
It should be a piece of cake to move your own, right?
Don't worry. You were able to move a doll that good so...
Huuu uuuh!?
カビーン
Director from the dep. store
By the way, this is the bill for the doll you damaged...

Chrno Crusade Extra
Project Done By: J-comX
Translations By: KSS...
Edits By: KSS...
Scans by: KSS...